Upalada Plates of Rāṇaka Rāmadeva

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSVaria90019

Repository: Varia Epigraphy (varia-epigraphy)

File path: DHARMA_INSVaria90019.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-29 11:15 (2438289), last modified 2026-09-29 11:15 (2438289)

Summary

The previous identifier was INSEI23_21.

Edition

〈Page 1v〉

〈1〉 〈2〉 〈3〉 〈4〉 〈5〉 〈6〉 〈Page 2r〉 〈7〉 〈8〉 〈9〉smābhi〈s〉 tām{v}ra¡s!〈ś〉āsanaḥ Asi|

1. Anuṣṭubh

na vaṁśe ¿khaye?〈kṣaya〉-¿khi?〈ksī〉(ṇ)e
〈10〉 y¿e?〈o〉 ¿ke ceta?〈'nyo rājā〉 bhaviṣ〈y〉¿ā?〈a〉ti
tas〈y〉a{|} pād¿e?〈o〉la〈11〉 (gno)'haṁ
mama dat〈t〉amopahareta|

2. Anuṣṭubh

A〈ṅ〉g¿u?〈a〉{eka} pada〈12〉m ekam
yo (ha)reta vasundharām
div〈y〉aṁ varṣa-sahasrā(ṇ)i
〈Page 2v〉 〈13〉 (yā)yate ¡v!〈b〉rahmarākṣasa〈ḥ〉|

3. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ para-dattāṁ vā
jo hareta va〈14〉sundharām
ṣaṣṭi-varṣa-sahasrāṇi
narakāyā jāyāta kṛ〈15〉mi〈ḥ〉

p¿u?〈ū〉rva-koṇ¿a?〈e〉 Ulumvara-gāḍi-sandhi〈ḥ〉 ut〈t〉ara〈16〉diś¿a?〈i〉 palatsa-sandhi〈ḥ〉 paścima-koṇ¿a?〈e〉 (s)oma-rukha〈17〉sa¿dhdh?〈ndh〉i〈ḥ〉 da¿kh?〈kṣi〉ṇa-koṇ¿a?〈e〉 pācali-sandhi〈ḥ〉 vaga-suta| pakha〈18〉 (l)itilajasi-sandhi〈ḥ〉 taula-svar¡n!〈ṇ〉akareṇa līikhitaṁ tā〈Page 3r〉 〈19〉 m{v}ra-¡s!〈ś〉āsana¿ḥ?〈M〉

Commentary

Three copper plates unearthed in the village of Upalada in the Parlakimedi Taluk, Ganjam district (Orissa). "The record is not dated but may on palaeographical evidence be assigned to the 11th or the 12th century A.D." Grant of a village called Upalabaḍā to one Revaṇa nāyaka by the Rāṇaka śṛī-rāmadeva

The third plate is only used to inscribe four akṣaras

Bibliography

Primary

[C] Chhabra, Bahadur Chand. 1935–1936. "Upalada Plates of Ranaka Ramadeva." EI 23, pp. 141–143.